

Tillotts Pharmas verdioverføringer i 2015 til norsk helsepersonell og norske helseorganisasjoner
Tillotts Pharma Transfers of Value in 2015 to Norwegian Healthcare Professionals and Healthcare Organisations

Publikasjonsdato: June 2016
 Publication date: June 2016

Fullstendig navn Full Name (Art. 1.01)	Helse-personell: Hovedpraksisens sted Helseorganisasjoner: registreringssted HCPs: City of Principal Practice HCOs: city where registered (Art. 3)	Hovedpraksisens land Country of Principal Practice (Schedule 1)	Hovedpraksisens adresse Principal Practice Address (Art. 3)	Gaver og donasjoner til helseorganisasjoner Donations and Grants to HCOs (Art. 3.01.1.a)	Bidrag til arrangementskostnader Contribution to costs of Events (Art. 3.01.1.b & 3.01.2.a)			Service- og konsulenthonorar Fee for service and consultancy (Art. 3.01.1.c & 3.01.2.c)	
					Sponsoravtaler med helse- organisasjoner/ tredje- parter utpekt/engasjert av en helse- organisasjon til å lede et arrangement Sponsorship agreements with HCOs / third parties appointed by HCOs to manage an Event	Påmeldingsavg- ifter Registration Fees	Reise og overnatting Travel & Accommodation	Honorarer Fees	Tilknyttede utgifter avtalt i kontrakten om service- eller konsulenthonorarer, herunder reise og overnatting i tilknytning til kontrakten Related expenses agreed in the contract, including travel & accommodation relevant to the contract
INDIVIDUELL OFFENTLIGGJØRING – én linje per helsepersonell (dvs. alle verdioverføringer for én enkelt helsemedarbeider i løpet av et år summeres: spesifisering er tilgjengelig bare på forespørsel fra den enkelte mottager eller vedkommende offentlige myndigheter)									
INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE - one line per HCP (i.e. all transfers of value during a year for an individual HCP will be summed up: itemization should be available for the individual Recipient or public authorities' consultation only, as appropriate)									
				N/A	N/A				
ANNET, IKKE INKLUDERT OVER –hvis informasjon ikke kan offentliggjøres individuelt av juridiske hensyn									
OTHER, NOT INCLUDED ABOVE - where information cannot be disclosed on an individual basis for legal reasons									
Samlet beløp som kan tilskrives verdioverføringer til slike mottagere – Art. 3.02 Aggregate amount attributable to transfers of value to such Recipients				N/A	N/A	69'321 NOK	145'703 NOK		
Antall samlet offentliggjorte mottagere – Art. 3.02 Number of Recipients in aggregate disclosure				N/A	N/A	15	15		
% av antall samlet offentliggjorte mottagere i totalt antall offentliggjorte mottagere – Art. 3.02 % of the number of Recipients included in the aggregate disclosure in the total number of Recipients disclosed - Art. 3.02				N/A	N/A	100%	100%		

Helseorganisasjoner Healthcare Organisations	INDIVIDUELL OFFENTLIGGJØRING – én linje per helseorganisasjon (dvs. alle verdioverføringer for én enkelt helseorganisasjon i løpet av et år summeres: spesifisering er tilgjengelig bare på forespørsel fra den enkelte mottager eller vedkommende offentlige myndigheter)										
	INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE - one line per HCO (i.e. all transfers of value during a year for an individual HCO will be summed up: itemization should be available for the individual Recipient or public authorities' consultation only, as appropriate)										
	Høgskolen i Østfold	Fredrikstad	Norway	Høgskolen i Østfold, Postboks 700, 1757 Halden	40'000 NOK						
	ANNET, IKKE INKLUDERT OVER –hvis informasjon ikke kan offentliggjøres individuelt av juridiske hensyn										
	OTHER, NOT INCLUDED ABOVE - where information cannot be disclosed on an individual basis for legal reasons										
	Samlet beløp som kan tilskrives verdioverføringer til slike mottagere – Art. 3.02										
	Aggregate amount attributable to transfers of value to such Recipients										
Antall samlet offentliggjorte mottagere – Art. 3.02											
Number of Recipients in aggregate disclosure											
% av antall samlet offentliggjorte mottagere i totalt antall offentliggjorte mottagere – Art. 3.02											
% of the number of Recipients included in the aggregate disclosure in the total number of Recipients disclosed - Art. 3.02											
Forskning og utvikling Research and Development	AGGREGATE DISCLOSURE										
	Verdioverføringer i forbindelse med forskning og utvikling etter nærmere definisjon – Artikkel 3.04 og vedlegg 1 Transfers of Value re Research & Development as defined - Article 3.04 and Schedule 1									NOK 654'357	

English language version below

Metodeopplysninger

Offentliggjøring ved Tillotts Pharma av betalinger til norsk helsepersonell og norske helseorganisasjoner i 2015

Del 15 i reglene for markedsføring av legemidler, etablert av foreningen Legemiddelindustrien i Norge (LMI-reglene), påbyr offentliggjøring i 2016 av visse verdioverføringer i løpet av 2015 til norsk helsepersonell og norske helseorganisasjoner. Når den enkelte helsearbeider ikke har gitt tillatelse til å offentliggjøre verdioverføringer, offentliggjøres verdioverføringen som er gjort til dem som del av en total sum. De offentliggjorte dataene vil bli delt på nettstedet til Tillotts Pharma, www.tillotts.com.

Metodeopplysningene nedenfor forklarer dataene som Tillotts Pharma har offentliggjort og hvordan dataene har blitt klargjort, for å hjelpe leseren med å forstå. Det er dessuten påbudt ifølge del 15.04 av LMI-reglene å inkludere metodeopplysninger sammen med de offentliggjorte dataene.

MVA

Merverdiavgift er ekskludert fra alle offentliggjøring av verdioverføringer

Valuta

Alle offentliggjøring er gjort i norske kroner (NOK). I tilfeller hvor den opprinnelige betalingen ble foretatt i en annen valuta, har summen blitt konvertert til NOK med den gjennomsnittlige årlige valutakursen som offentliggjøres av Norges Bank.

Konsoliderte offentliggjøring av betalinger fra bedriftskonsernet og på tvers av grenser

Offentliggjøringene utgjør de konsoliderte verdioverføringene gjort av Tillotts Pharma-bedriftskonsern i samsvar med EFPIA-koden for offentliggjøring, som tilsier at adskilte enheter som tilhører samme multinasjonale selskap (som kan være moderselskap og datterselskap) skal anses for å utgjøre ett selskap. Offentliggjøringene utgjør betalinger gjort av Tillotts Pharma AB og Tillotts Pharma AG, for hvem Tillotts Pharma AB er et heleid datterselskap. Disse metodeopplysningene gjelder også for offentliggjøring fra Tillotts Pharma AG og Tillotts Pharma AB.

Flerårige kontrakter

Når flerårige kontrakter er inkludert i offentliggjøringen av verdioverføringer gjort av Tillotts Pharma i 2015, utgjør offentliggjøringene som er tilknyttet disse flerårige kontraktene utførte tjenester og betalinger utført i kalenderåret 2015 under slike kontrakter.

Data inkludert

Dataene som offentliggjøres av Tillotts Pharma er i overensstemmelse med kravene i LMI-reglene. Dataene kan kategoriseres på følgende måte:

Sponsing av helsepersonells deltagelse i opplæringsarrangementer

Offentliggjorte data inkluderer alle reiseutgifter (som fly og transport fra flyplass). Offentliggjorte data inkluderer også kostnader til innkvartering, som hotellrom, men inkluderer ikke kostnader til

mat og drikke. De offentliggjorte dataene inkluderer også deltakeravgift, når gjeldende, for helsepersonellens registrering for deltagelse på opplæringsarrangementet.

Donasjoner, stipend og ytelser til helseorganisasjoner

Offentliggjorte data inkluderer verdioverføringer til norske helseorganisasjoner, som for eksempel betalinger for å støtte prosjekter som forbedrer pasientomsorg.

Forskning og utvikling

Offentliggjorte data inkluderer verdioverføringer til forskning og utvikling, som offentliggjøres i samlede verdioverføringer til norsk helsepersonell og norske helseorganisasjoner i tilknytning til en klinisk studie (som definert i rådsdirektiv 2001/20/EC), i tillegg til kostnadene som er tilknyttet disse aktivitetene.

Betaling av utgifter til tjenester og rådgivning

Når Tillotts Pharma bidro til betalingen av en utgift for tjeneste eller rådgivning for en norsk helsearbeider, ble det gjort som del av et konsortium med andre legemiddelselskaper i Norge, hvor betalingen til helsearbeideren blir gjort av et annet legemiddelselskap. I slike tilfeller er dette andre farmasøytiske selskapet kontraktfestet til å offentliggjøre den totale summen av slike betalinger i henhold til LMI-reglene, og derfor fremlegger ikke Tillotts Pharma noen redegjørelser tilknyttet slike tjenester/rådgivning i 2015.

Methodological Notes

Disclosure by Tillotts Pharma of payments to Norwegian healthcare professionals and healthcare organisations in 2015

Section 15 of the Rules for Marketing of Medicinal Products established by the Association of the Pharmaceutical Industry in Norway (the LMI Rules) mandate the public disclosure in 2016 of certain transfers of value made during 2015 to Norwegian healthcare professionals and healthcare organisations. Where permission to disclose transfers of value has not been granted by individual healthcare professionals, the transfer of value made to them is disclosed in an aggregated fashion. The disclosure data will be published on the website of Tillotts Pharma, www.tillotts.com.

The methodological notes below explain the data Tillotts Pharma have disclosed and how the data have been prepared, to assist the reader's understanding. Inclusion of these methodological notes alongside the disclosure data is also mandated by Section 15.04 of the LMI rules.

VAT

VAT is excluded from all disclosures of transfer of value.

Currency

All disclosures are made in Norwegian Krone (NOK). Where the original payment was made in another currency, the sum was converted to NOK at the average annual exchange rate for such currency published by Norges Bank.

Consolidated Disclosures of the Corporate Group and Cross-border Payments

The disclosures represent the consolidated transfers of value made by the Tillotts Pharma corporate group in line with the EFPIA Disclosure Code's dictate that separate entities belonging to the same multinational company (which could be the parent company and subsidiary company) shall be deemed to constitute a single company. The disclosures represent payments by Tillotts Pharma AB and Tillotts Pharma AG, of which Tillotts Pharma AB is a wholly owned subsidiary. These methodology notes apply equally to the disclosures made by Tillotts Pharma AG and Tillotts Pharma AB.

Multi-year contracts

Where multi-year contracts are included in the disclosure of transfer of value made by Tillotts Pharma in 2015, the disclosures related to these multi-year contracts represent the services rendered and the payments made in calendar year 2015 under such contracts.

Data included

The data disclosed by Tillotts Pharma is consistent with the requirements of the LMI Rules. The data can be categorised as follows:

Sponsorship of healthcare professionals to attend educational events

Disclosed data includes all travel costs (such as flights and transfers from airport). The disclosure data also includes accommodation costs such as hotel rooms, but does not include food and drink costs. The disclosure data also includes the registration fee, where applicable, for the healthcare professional to be registered to attend the educational event.

Donations, grants and benefits to healthcare organisations

Disclosed data includes transfers of value to Norwegian healthcare organisations such as payments to support projects which enhance patient care.

Research & Development

Disclosed data includes research & Development transfers of value that are disclosed in the aggregate and encompass transfers of value to Norwegian healthcare professionals and healthcare organisations related to a clinical trial (as defined in Directive 2001/20/EC), as well as costs that are subsidiary to these activities.

Payment of Fee for Service and Consultancy

Where Tillotts Pharma contributed to the payment of a fee for service or consultancy of a Norwegian healthcare professional, it was done as part of a consortium of pharmaceutical companies in Norway, with the payment to the healthcare professional being made by another pharmaceutical company. In such cases, such other pharmaceutical company contractually agreed to disclose the total of such payments according to the LMI Rules, and therefore Tillotts Pharma is making no disclosures related to such services/consultancy in 2015.